

November 2015 subject reports

Mandarin ab initio

Overall grade boundaries

Standard level

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 16	17 - 32	33 - 46	47 - 59	60 - 73	74 - 86	87 - 100

Standard level internal assessment

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 3	4 - 7	8 - 11	12 - 15	16 - 18	19 - 21	22 - 25

提交作业的质量范围及适合程度如何

除了少数例外，大多提交的样本适于初级口语程度，而且考试过程也都很平顺。绝大部分的图片文化相关，而且内容方面也都适合初级口语程度。

很多考生表现准确语言和高度的流利度，但同时也有一些考生无法达到基本的表达或者理解。但整体而言，老师们的评分的标准大都与指南中的一致，而且考生的表现也较为去年进步。

有很多老师都能以“开放式”的提问让考生表现语言上的技能。

虽然大部分的学校都遵守正确的考试程序，但也有一些样本长多于十四分钟，大部分都是因为第一部分过长。

虽然很多样本表现出多样的对话，但有些样本的话题较为局限，有些学校的考生在整個口语考试只用了两、三个话题。

最后，考试时应尽可能使用比较宁静不受打搅的地方，还有也要确保老师和考生的声量和音质清晰。

考生在每项评分标准上的表现如何

多数考生都有传达信息、想法和意见的能力。大部分考生都能对提问即时回答，一般而言，考生的发音和声调都不错。许多老师都能以开放式的问题提问，让考生有足够的空间发挥其语言技能。另外，多数考生的都具有初级汉语水平，有些考生的表现已远远超越这个等级的汉语水平。

标准 A：表达技能

多数考生对于图片都能表达其相关信息，并大都能回答提问。相对来说，表达较差的考生，很多老师也都能以不同的方式提问，以让考生顺利回答，帮助考生达到他们可能的最佳成绩。即便有些发音和声调上的错误，大多数考生都能够清楚地使用基本词汇与句构。

标准 B：互动交流技能和接受技能

大多数的老师都能以适当的语速与考生交谈，并给于适度的支持，以帮助考生理解并回答问题。大部分的考生都能理解基本的提问、正确回答并保持对话的流畅。有些考生只给了些较简短的回答，有些考生则几乎无法持续对话。

在第二部分，有些老师花太多时间提问，因此影响了后面的时间。

有关第三部分的书面作业，大部分的考生都能表达他们选择题目的原因与其内容。但也有些考生，既无法理解老师的提问，也不能表达选题的原因及其内容。

总的来说，一般“开放式”对话都进行得还算流畅。很多老师都能与考生展开自然、真实的对话。老师也能适当地运用提问让考生在不同的话题上发挥其语言技能。除了老师提问，有些考生也提问，表现出自然的对话，不过，老师当然要适当回答，以免占用考生太多时间。

在“广泛对话”部分，考生的表现不一。对于能力较高的考生，他们的表现持续良好；但对于那些能力较差的考生，由于缺乏语言上的技能，与理解、表达上的困难，发现持续对话有较高的难度。这个部分也是考生得分高、低的分化点。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

考试期间，希望老师们能耐心等待考试的答案，而不要急着为他们回答，或者太快地重复问题。可以试着先问简单的问题，让考生不要太焦虑。有时如果考生无法理解提问，与其一直重复问题，可以适时对问题稍微改变，用不同的方式问一样的问题。或者用二选一的问题，来提醒考生。

如有可能，请老师们尽选择有比较充分信息的图片，以有利考生发挥。老师们也应该尽可能鼓励考生对于图片内容详细描述或下评语，但也必须注意时间，以免过长。图片后续的提问，应与图片相关。

在课堂间，老师们应尽可能使用汉语，特别是那些重复使用的语言。还有，老师们可以经常使用提问来让学生习惯问题点以及回答。不过，老师们也应该要注意学生对完全汉语环境可能产生的焦虑。如果在压力下，也许会让有些学生无法好好学习。书面作业的问题有些考生在这部分表现得不是很好，应该是跟准备不周有关系。有些考生似乎对老师的提问非常陌生。如果有这样的问题，请老师们尽可能帮助学生在考前准备。

老师们应尽可能熟悉评估程序与要求：“Language ab initio teacher support material (TSM)” and “Language ab initio guide 2015”。

请老师们在提问时，让问题尽量精简。有时候，如果老师给予太多信息，反而会导致考生混淆。还有些样本，老师说的比考生多，这些都是不尽理想的。

考试的提问题型，最好包含有“是/否”句与开放式题型。第二部分和第三部分应包含范围较广的话题，以让学生有所发挥，也能更能具深度。

因为老师是最了解考生的，因此应该以此来帮助他们达到应有最理想的成绩。比如，运用适合他们程度的语言来提问，否则太容易或者太难，对考生都会不利。或者带给考生不必要的焦虑。

为了保持考试的自然与真实性，一定会有即时的提问，但是老师们仍然可以于考前贮备题库以备不时之需。同时，老师应该依据考生不同的程度，这样不但可以让考试程序顺畅，还可以让考生得到最佳成绩。

教师应尽量避免一口气问两、三个问题，因为考生可能很难能记住所有的问题。另外，这种问法在某种程度上会失去其真实性。

当考生不理解问题时，老师应尽量避免不断重复同样的问题。此外，还有一些老师以提高声量重复问题，自然也无法帮助考生理解。

请老师注意每个考试部分的时间分配。老师也许可以用一个定时器来协助。

考试期间，建议老师不要打断考生的回答，也应该避免在考试期间订正考生的错误。

请老师在口语结束后，检查录音的质量。

在课外，老师可以协助并鼓励学生参与校外的中文交流，比如以网络与中文为母语区学校交流，或者定期参与口语比赛等。

Standard level written assignment

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 3	4 - 6	7 - 9	10 - 12	13 - 14	15 - 17	18 - 20

提交作业的质量范围及适合程度如何

考生提交的作业中，其所选择的题目基本上涵盖了课程所定的三大主题：个人与社会，休闲与作，城市环境与乡村环境的 20 个话题，其中以亲子关系、饮食、假期、婚丧仪式、教育、运动、健康、交通、天气等话题的比较最常出现。此外，科技、环保，休闲娱乐、居住环境、家庭或学校生活的比较也颇受青睐。作业，大体上，能够展现考生对于在日常生活中中国文化和自身文化的相似与不同之处的关注和理解。

整体而言，大部分考生作业的质量都相当良好，而相当一部分的作业，非常优秀地展现考生对于多元文化的理解。然而，有非常小部分的作业，并没有按照作业规定的格式完成；也有一小部分的作业，虽然能符合作业对于格式的要求，但在展现考生对于中国文化和其自身文化的异同的理解非常有限。有些考生或者侧重于比较自己文化和中国文化孰优孰劣，而忽略了解多元文化的目的并不是在于比较文化的优劣，而是在于借由对多元文化的理解，培养包容并尊重不同的文化的态度。

在字数规定方面，大部分考生都能在规定的字数（240-420 汉字）内完成。不过，有少数学生的字数少于 240 汉字，也有极少数的书面作业超过 420 汉字，以致影响其作业的分。此外，考生应当至少提供 2-4 份中文的原始资料，但有一些考生只有书目而未能附上所参考的原始资料，反之，有考生附上非常多页的参考资料但却跟主题没有多少关联，或者资料的难度过大，远远超过考生的水平之上。

考生在每项评分标准上的表现如何

标准 A: 描述

这部分今年大部分的考生都做得很不错。然而，仍有一些考生只有提到选择某题目的缘由，或只提到作业将要针对某话题去比较自己的文化和中国文化，因此而完全没有得分。这部分的作业必须包括所引用材料中所得出的有关中国文化的信息，而如果要是得 2 分，则必须能提出探讨中国文化过程中所习得的相关信息。

标准 B: 比较

这部分基本上考生得分都比较高。大部分的作业都能展现考生对于自身文化与中国文化的相似和/或不同之处的认识与理解。同时，考生都能运用合适的句式、词语以及有效得连接手法进行文化比较。

标准 C:反思问题 1

你所选择的话题的哪个方面令你感到意外?

标准 D:反思问题 2

你为何认为存在这些文化差异和/或相似之处?

标准 E:反思问题 3

对于你所选择的话题,一位来自所学文化的人身处你的文化当中时可能会发现哪些差异?

大部分的考生都能针对上列三个问题进行反思,并展现其对于相关文化的理解。仍有一些的考生完全忽略这些问题,而没能围绕所指定得问题展开反思。有部分考生不能正确理解这三个问题,其中,第三个问题有比较多的考生流于复述作业前面已经提到的内容。

标准 F:语言

作业所呈现的考生语言水平可谓千差万别。极少数考生的语言水平似乎不能达到完成作业所需的能力水平,而使得其作业非常难以理解。大部分的考生都使用一定数量的词语和句型以及连贯的策略,展现了不同程度的语言能力,而能一定程度准确、清晰的表达意思。今年的作业展现了相当多样的连贯手法运用,适当地运用了不少连接词语,例如,首先,其次,相反,不同的,相同的,因此,但是,不像,则,都,反之,反而,即使如此,各有千秋,等等。

标准 G:形式方面的要求和语域

绝大部分的考生都能依照规定的形式完成作业。但是,仍有一些作业的书目或者引用资料的出处仍没有依照规定完成。

考生大致都能针对作业的要求,以合适描述(客观的),比较(客观的)和反思(主观的)的语体完成作业。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

- 培养多元文化的理解和尊重的态度:本课程的学习目标之一是在于提高考生对于不同文化的相似和不同之处的认识,进而培养考生对于多元文化的理解和尊重的态度。有部分的作业,除了比较异同之外,还侧重于比较文化之间的优劣。因此,在学习过程中引导学生对于文化之间相似以及不同之处的探讨的同时,除了提高他们对于多元文化的认识与理解之外,也必须建立学生包容和尊重不同文化的态度。
- 遵守书面作业的指导原:2015年的大纲已经作出了不少的改变,教师务必遵照新大纲的要求指导考生完成书面作业。此外,对于学生所选择的话题和原始资料的难度和长度应该确保合适学生的语言水平和其完成书面作业的需求。值得重视的另一点是考生提出作业的同时,必须也提车 2-4 份参考的中文原始资料。

Standard level paper one

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 9	10 - 18	19 - 21	22 - 26	27 - 32	33 - 37	38 - 40

考试和课程有哪些方面看来对考生来说比较困难

在初级语言课程的三个主题，个人与社会，休闲与作，城市环境与乡村环境，本次考试的四个文本所涵盖的话题分别是关系和购物（文章A），运动（文章B），教育（文本C）和环境（文章D）。同时，所涉及的文本类型为广告/传单（文章A），报章上的文章（文章B），社交网站中的条目（文章C）及报告（文章D）。今年考生整体的表现相当好，与去年相比提高了不少。

从回答题目的表现来看，本次考试中，最多考生没有答对的问题是 11 题、12 题、13 题、14 题等的选词填空类型题。另外，判断是非题（3、4、5 以及 19、20、21、22 题）依然是比较多考生没能得分的部分。

考试和课程有哪些方面看来考生有着很好的准备

从考试整体的结果来看，一般考生都能很好的准备考试。考生对于各种话题，文本以及考试题目等，都显示出具备了一定程度的理解以及快读、略读和细读的技巧。

考生在回答具体题目时的优势和弱点都有哪些

极大多数的考生能正确回答下列的选择题：

文章 A：第 1-2 题（选出文本类型和正确的叙述）

文章 B：第 10 题（选出多项正确的叙述）

文章 C：第 16-18 题（找出最适合左边的叙述）、第 23-25 题（找出适合句子的结尾）

文章 D：第 26-29 题

此外，有一些简答题及填写表格题也有比较多的考生能够正确回答的题目：

文章 A：6-7 题（填表格）

文章 B：第 15 题

文章 C：第 22、23 题

文章 D：第 30-32 题（填表格）、33-34 题

从考试的题型和考试题目内容上来看，下列题目对于相当一部分的考生比较困难：

1) “选出合适的词填空”的题型

《文章B》的第11题（所以），12题（还），13题（虽然）、14题（被），有不少的考生无法正确作答。考生必须能从“则、所以、因为、比、虽然、被、不管、如果、但是、还”选出四个合适词语填入文章的空格。对于比较多的考生而言，似乎有很大的挑战。

2) “判断对或错的练习题”题型

本次考试中，文章A的3题、4题、5题，文本C的19题、20题、21题、22都是这类题型。虽然有些考生可能因为对文本或题目本身的理解有限，而没有作答，大多数考生却因为两部分没能全对而无法得分：有些是判断对错的部分答错，有些是说明的部分没有给出正确的理由。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

Paper 1是针对考生的阅读理解能力所进行的测试，因此，如何提高考生的阅读能力才是关键。

为了提高考生阅读能力，建议在学习课程期间给予考生大量阅读的经验，尤其是泛读的教学时间应该大幅增加。让学生多练习从不同的文本中，找出其所能理解的部分。借此，提高考生的阅读量与阅读速度，从而，建立考生的阅读信心与兴趣。因此，建议教师在学习的过程中，提供给考生大量接触20个话题相关的各种文本的阅读机会和经验。同时，从大量的阅读中，帮助学生扩大词汇量，制定长期生词表，提供足够的学习机会让学生能完全记住学过的词汇。然而，建议不要让学生去学习没有语境的生词表，也不要让学生先找出不懂的生词。因为能大量地理解文本的意义才是阅读理解的核心所在，而不是逐字地解读生词。

至于在答题技能训练上，建议多让学生练习回答“选出合适的词填空”的题型以及“判断对或错的练习题”题型。从阅读技能上，建议提供学生更多的机会练习，以求学生能够理解理解上下文的语法结构和功能，同时要求学生认识文章所使用的衔接手法。

Standard level paper two

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 3	4 - 6	7 - 10	11 - 13	14 - 17	18 - 20	21 - 25

考试和课程有哪些方面看来对考生来说比较困难

总体而言，第一部分第一题要求的“东西的颜色”、“这些东西有什么好”，第二题里的“打算做哪两件事”、“问老师两个问题”，部分考生回答起来相对较为困难，不过对于第二题的“两件事”、“两个问题”，也有可能是题目没看懂或者没仔细看，忘了回答或者只回答一部分。

有些较弱考生可能对第三题和第五题的词汇“方法”、“好处”、“经验”、“环境”、“交通”未全然理解，所以第四题比较受这些考生的欢迎，但在表达上还是有一定的难度。对于选了第三题和第五题的考生，仍有部分考生演讲格式写得不完全，有少数考生甚至没有日记或演讲的（完整）格式。

考试和课程有哪些方面看来考生有着很好的准备

第一部分：整体上，不论是第一或第二题，很多考生在语言和内容上发挥得都很充分，感觉整体上水平不错。选择第一题和第二题的考生几乎相当。文章格式上，大多数学生都能掌握广告和电子邮件的正确格式。也有很多考生受助于题目的提示点，在答题上能适时运用其中的词语和句型，普遍都能得到5至7分。

第二部分：总体而言，三个题目的选择上还算均衡。大部分学生都能择题发挥，写作质量也不错。特别是在第三题和第五题的内容上，很多考生都能对学中文的方法、经验、好处，还有第五题中的环境、交通等主题，表达得很得体。至于第四题，饮食内容也是强项。

考生在回答具体题目时的优势和弱点都有哪些

一般而言，大多数考生都熟悉第一部分的写作格式，也能善于利用提示点发挥，因此语言组织在总体上较成功。另外，考生的应试技能也有所进步，不少学生掌握了圈画关键字和在提示点上打勾等技能来帮助自己更好地解题与答题。

但是，有些考生的词汇量还是较有限的。同时，有些考生不善于搭建写作框架，文章逻辑欠清晰，不少文章结束得很匆忙。最后，第二部分里有些考生一旦写到120个字就急于结束，致使文章结尾突兀，细节不够详尽。另外，第二部分的第四题日记考题，有些考生写了“亲爱的日记，你好”，但必须要记得标准的中文日记格式一定要有日期和天气。

第一部分：

大部分的学生能使用正确的词汇、语法来沟通，也能提供大部分的信息和正确格式。选择第一题与第二题的考生几乎平分秋色。

- 第一题：大部分的考生都能正确答复“要卖什么东西”、“要卖多少钱”，还有“怎样跟你联系”。不过，有些考生对于“东西的颜色”和“东西有什么好”可能忽略没看到、不够理解，或者无法表达，这个部分的信息答题较弱甚至完全遗漏。在格式上，大多数都能得分。
- 第二题：大部分考生都能针对内容要求答题，并善于利用问题的提示点答题。对于写邮件的目的、“哪儿不舒服”的内容都还算清楚。但对于“打算做哪两件事”、“问老师两个问题”表达上较为困难，有些句构上的错误。还有很可惜的是，有部分考生对这两个部分都未完整回答。在格式上，大多数都能得分。语言表达上，大多数考生都能正确使用“我病了/我头疼/感冒/发烧”、“我会去看医生”句构；很多考生在“打算做哪两件事”，有各种发挥，句构“今天有什么作业”大多用得很妥当。

第二部分：

对于所有的考题，考生对于基本词汇、平铺直叙的句构都没有太多问题，因此大部分考生都回答得不错。程度较好的考生不但能按题回答，还能延伸。

- 第三题：大部分选这题的考生都能在语言和内容信息上都能准确回答，特别是学中文的经验和好处。基本上考生都能表达逻辑、条理陈述。但也有极少数考生无法达到最基本的写作要求。
- 第四题：可能觉得这是比较容易发挥的题目。大部分考生都能以直接陈述，或以熟悉的词彙加以发挥。比如饮食上的词汇和内容。但也有些考生在事件的连接上表达可能感到较为挑战，有些考生对于庆祝的活动难以举例。格式上很多考生都有日期和天气，但也有部分学生只有日期，没有写天气。
- 第五题：选择此题的大多数考生都能借题发挥，不论是语言或者内容上都已延伸出题目的要求。很多考生都能流畅地表达他们所住城市的交通和环境状况，还能充分提出喜爱的各种理由。

在对未来考生的教学上有什么建议及指引

- 希望平时上课的时候能让学生熟悉考题的模式。由于题目本身有助于学生的作答，所以如果学生能熟悉这些提示，应该可以让学生回答得较好，也会让他们对写作考试少点焦虑。特别是第一部分的短文，一般都是有固定的模式 / 句构 / 疑问词，如果学生能提早熟悉，那么对他们的考试应该有帮助。
- 平时在写作练习时，应该尽量用比较有意义、真实的材料。有时，写作不一定只是单一的写作，也可以是一些听、说、读做后的材料，拿来延伸成为写作习题。
- 平时就可以针对固定的文章格式做练习，比如，信件、电子邮件、明信片、博客、日记、演讲、学校杂志文章等。从这次考试的第五题格式问题来看，也许课堂上可以稍微再加强书信的格式。
- 应该鼓励考生在两年的 IB 课程初期就开始写汉字，及早熟悉写作。也许开始是短句，慢慢地延伸为段落和文章。
- 尽量给程度高与低的学生不同的课题，或者给与多题，让学生有所选择。比如，也许程度好些的学生给稍难、稍长的功课。
- 老师也可以运用微信、博客或设立交换学校，交换电邮等方法，让学生感受真实环境以练习写作。
- 进一步建议
- 考试期间，尽量鼓励考生利用考试所提供的纸做草稿、大纲，以助完稿。有些能力较差的学生如果只是单单抄写考题，是不会得到任何分数的。应鼓励考生利用考题回答其相关论点，那么就有可能拿到一些分数。比如说第五题，说到餐厅，即使提及食物，喜好等，都可以得到一些分数。
- 参考考古题，也可以让学生熟悉考题，以及增加练习机会。